

**Zeitschrift:** Am häuslichen Herd : schweizerische illustrierte Monatsschrift  
**Herausgeber:** Pestalozzigesellschaft Zürich  
**Band:** 29 (1925-1926)  
**Heft:** 10

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# 1926<sup>er</sup>

Lenzburger

Confitüre



**Herz Eimer**

**5 Kilo Fr. 11.10**

**3 " " 6.85**

**1 " " 2.35**

**Offen: per Tb 1.15**

## St. Jakobs-Balsam

von Apotheker C. Trautmann, Basel. Preis Fr. 1.75

Unübertrifftene Heilsalbe für alle wunden Stellen und Verletzungen, speziell Krampfadern, Hautleiden, Wolf, Verbrennungen, Hämorrhoiden, Stiche. In allen Apotheken.

General-Depot St. Jakobsapotheke, Basel.



## Schöne Frauen-

und Herren-Kleiderstoffe, Wolldecken, Strick- und Teppichwolle  
in gediegener Auswahl (Saison-Neuheiten) solid und preiswert  
lieferd direkt an Private

Muster franko.

Tuchfabrik (Aebi & Zinsli) Sennwald (Kt. St. Gall.)

## SERODENT

Kahnscreme

Fr. 1. - die Tube überall erhältlich

CLERMONT & E. FOUET — PARIS-GENÈVE

CITROVIN

ALS ESSIG  
ÄRZTLICH EMPFOHLEN

DIE STETS FERTIGE  
SALATSÄUCE U. MAYONNAISE  
CITROVINFABRIK ZOFINGEN

MATUSTA

## Nervosan

Als diätetisches Kräftigungsmittel ärztlich empfohlen gegen Nervosität, ferner bei Aufgeregtheit, Reizbarkeit, Blutarmut, Bleichsucht, nervösem Kopfschmerz, Schlaflosigkeit, Zittern der Hände, Nervenzuckungen, Folgen von nervenzerrüttenden schlechten Gewohnheiten, Neuralgie, Neurasthenie in allen Formen, nervöse Erschöpfung und Nervenschwäche. Intensivstes Kräftigungsmittel des gesamten Nervensystems. — Flasche Fr. 3.50 und 5.— in allen Apotheken. Nur echt mit der hier abgebildeten Schutzmarke. Wo nicht erhältlich, prompter Versand durch Apoth. H. Helbling & Cie. in Zürich VI, Ottikerstraße 1a.



## Tee Swoboda

wird bei Appetitlosigkeit, schlechter Verdauung und Verstopfung mit Erfolg angewendet. Auch Personen, welche an

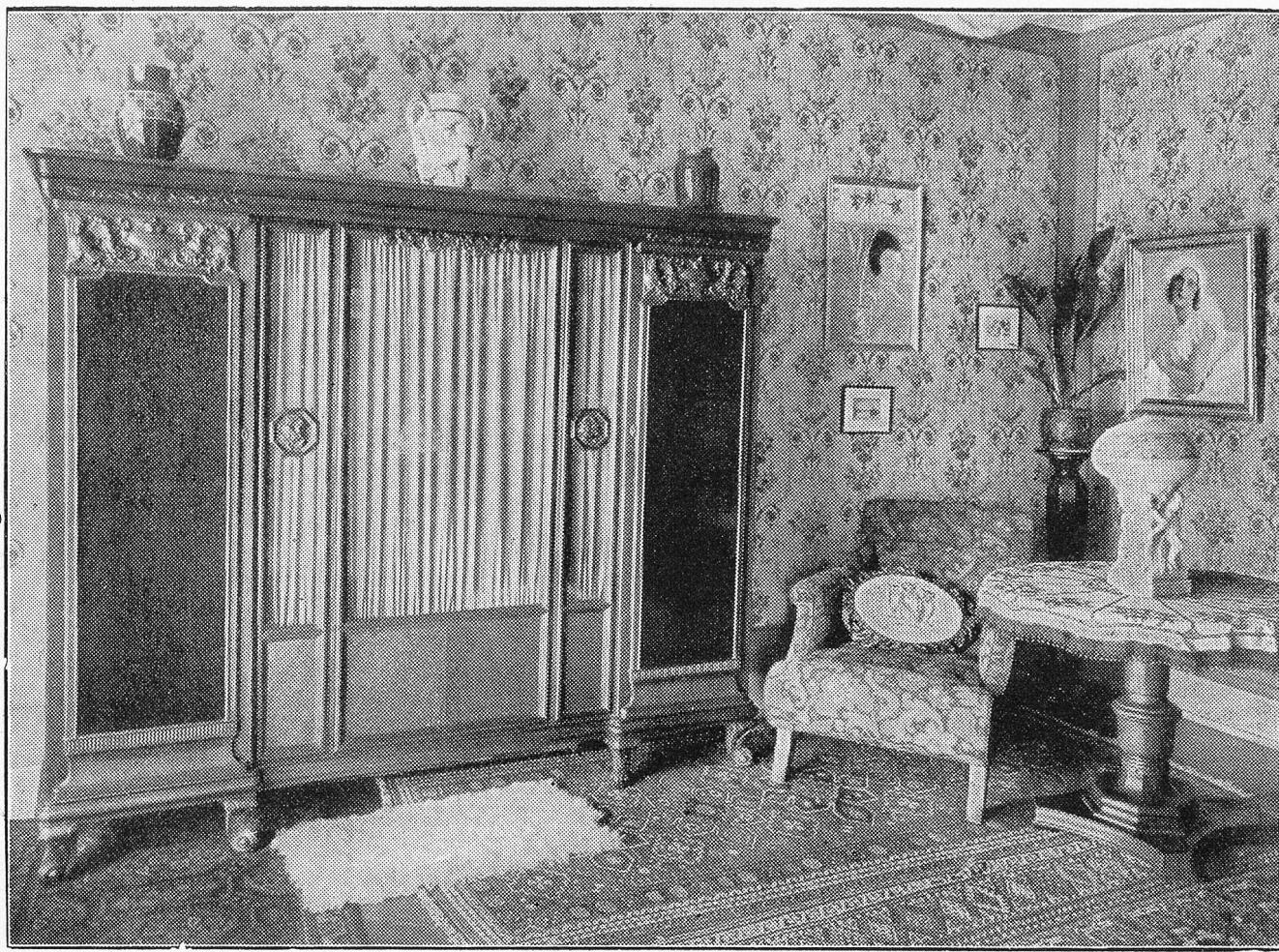
## Gicht

und Rheumatismus leiden, trinken mit Vorliebe diesen Tee. Er ist zugleich ein vorzügliches Blutreinigungsmittel und entfernt durch innerlichen Gebrauch die Krankheitsstoffe aus dem Körper.

Preis Fr. 2.—

Zu beziehen durch die

Gundeldinger Apotheke  
W. H. Kratz in Basel II.



Teilansicht eines neuzeitlichen Herrenzimmers, praktisch und solide Schreinerarbeit.

## Verlobte!

und alle die ihr Heim behaglich zu gestalten suchen, laden wir in ihrem eigenen Interesse ein, vor Einkauf ihres Bedarfes unsere Preise und unsere Qualität zu vergleichen, wir sind überzeugt, dass Ihnen dann die Wahl leicht fällt.

**Bitte gef. ausschneiden! Aufkleben auf Postkarte od. in Couvert stecken.**

### Lieferung

franko

S. B. B.

oder per

### Autocamion

nach

Vereinbarung.



### Schriftliche

Garantie

10 Jahre.

Senden Sie mir unverbindlich und gratis Prospekte über

### Komplette Aussteuern

Schlafzimmer, Speise- und Wohnzimmer und Küche. (Bei 3a, 4 und 5 ein feines Herrenzimmer inbegriffen).

- |               |                |
|---------------|----------------|
| 1. Fr. 945.—  | 3a. Fr. 3890.— |
| 2. Fr. 1880.— | 4. Fr. 4970.—  |
| 3. Fr. 2540.— | 5. Fr. 6050.—  |
- (Nichtgewünschtes bitte streichen.)

Name: .....

Beruf: .....

Wohnort: .....

Strasse: .....

### Lagerung kostenlos

während  
12 Monaten.



Coulante  
Zahlungs-  
bedingungen.

Tit.

**Möbel-Pfister A.-G.**

Basel-Bern

**Zürich 43**

**Verlobte!** Riskieren Sie die 10 Cts. Porto.

## Sirup.

Das Haus Dr. A. Wunder A.-G., in Bern, schreibt: Ueber die Herkunft des Wortes Sirup oder Syrup sind auch die Gelehrten nicht ganz klar; die einen behaupten, das Wort stamme vom arabischen „sharab“ (Trank), andere setzen es in Verbindung mit dem griechischen ΣΙΡΩ = reinigen, klären.

Wenn wir heute von Sirup reden, so meinen wir in der Regel Fruchtsirupe, wie sie in ausgedehntem Maß zur Bereitung durststillender Getränke benutzt werden. Das schweizerische Lebensmittelgesetz sagt:

„Sirupe, die nach einer Frucht benannt werden, dürfen nur Fruchtsaft und Zucker enthalten.“

Eine Ausnahme macht es für Zitronen-, Orangen- und Quittensirup, welche „aus Zuckersirup und Bestandteilen der betreffenden Früchte“ bestehen sollen. Fremde Farbstoffe, Konservierungsmittel, künstliche Süßstoffe und Aromas sind ausdrücklich verboten.

Das schweizerische Arzneibuch, die Pharmacopoea helvetica, kennt nur Himbeer- und Zitronensirup. Sie verlangt, daß der erstere aus 38 Teilen Himbeersaft und 62 Teilen Zucker besteht.

Wenig Leute haben eine Idee davon, was für einen Umfang der scheinbar so unbedeutende Verkehr in Sirup hat. Da werden zur Zeit der Reife der Himbeeren weit über hunderttausend Kilogramm innert weniger Wochen einzig in unserem Betrieb abgeliefert. Die Summe von hunderttausend Franken, welche dafür bezahlt wird, ist für die Volkswirtschaft gar nicht unwichtig, denn das Geld geht größtenteils zu den, der bedürftigsten Klasse angehörenden Sammlern. Die eingelieferten

Beeren müssen am Tag des Eingangs ausgepreßt werden und der Saft wird alsdann unter Beachtung besonderer Vorsichtsmaßregeln fühl gelagert. Die Verkochung des Saftes zu Sirup — zirka 2 Teile Saft und 3 Teile geflärten Zuckers — erfolgt erst vor der Versendung.

Die Sirupherstellung scheint so einfach, daß man meinen sollte, jede Hausfrau köche im Sommer ein paar Liter ein. Wer es schon versucht hat, weiß aber, daß die Sache nicht ganz so einfach ist: Erstens kommt der selbstgemachte Sirup gewöhnlich teurer als der gekaufte, weil die Beeren auf dem Markt weit teurer sind als im Großhandel, und zweitens bedarf es großer Erfahrung, um das Ausschneiden von Zucker, die Gärung und die Zersetzung zu vermeiden. Auch wird beim Kochen leicht das Aroma verdorben.

Manche Hausfrau hält am Einkochen noch fest, weil sie dann weiß, was sie hat. Es gibt ja wohl Fabrikanten und Händler, die aus Gewinnsucht minderwertige Ware abgeben, aber einige alte, gute Firmen in der Schweiz liefern denn doch einen Fruchtsirup, der in der ganzen Welt seinesgleichen sucht. Und wer sicher sein will, daß er ein naturreines Produkt erhält, der kaufe ihn flaschenweise im Lebensmittelgeschäft. Unser Himbeersirup zum Beispiel, eine 46jährige Spezialität unseres Hauses, hat alle gute Eigenschaften eines hausgemachten Saftes: Hohe Konzentration und volles Aroma; er ist ergiebig, naturrein und zuträglich. Verlangen Sie ihn von Ihrem Lieferanten in Flaschen zu zwei, vier oder acht Dezilitern.



## Nur die echte Bergmann's **Lilienmilch-** **Seife**

Marke: Zwei Bergmänner  
von  
Bergmann & Co., Zürich

ergänzt durch

## **Lilienmilch-** **Dada-Crème**

verbürgt  
gesunde, reine Haut  
und blütenzarten  
Teint

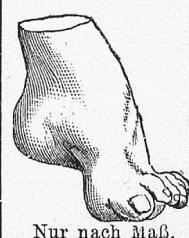
Preiswürdige, behagliche  
**Rohrmöbel**  
jeder Art.  
**Ganze Garnituren**  
sowie  
**Einzelstücke.**  
**Liegestühle,**  
System Davos, Leysin etc.  
**Blumenkrippen- und Ständer.**  
Besuch, Mustersendungen und  
Kataloge zu Diensten. Ständiges  
reichhaltiges Lager.  
**Cuenin - Hüni & Cie.**  
Rohrmöbelfabrik, Kirchberg (Kt. Bern)

## **Schultheß, Steinmetz & Co.**

Rennweg 29 **Schuhmaßgeschäft** Zürich 1  
1882 gegr. Spezialgeschäft für

### **naturgemäße Fußbekleidung** **u. orthopädische Beschuhung**

von Knick-, Platt- und Spreizfüßen, sowie verdorbenen und strupierten Füßen. Einlagen gegen Knickung oder Senkung des Fußgewölbes nach Maß und ärztlicher Vorschrift. - Sandalapparate für große Beinverkürzung, Reitstiefel, Sportschuhe,



Nur nach Maß.

REBUS



SCHÖNE  
**Frauen**  
TRAGEN SCHÖNE  
**Schuhe**

WENN AUCH SIE SCHÖNE  
SCHUHE TRAGEN WOLLEN,  
DIE TROTZ BILLIGEM PREIS  
GUT IN QUALITÄT SIND,  
DANN VERLANGEN SIE DEN  
KATALOG VON

**RUD. HIRT, SÖHNE**

SCHUHVERSANDGESCHÄFT - LENZBURG

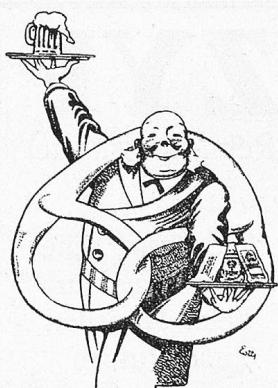


# FRIGOR

ist heute die bevorzugte Dessert-Chocolade Vieler. Wohl kaum aus Zufall.

Tatsache ist, dass diese Marke in ihrer Zusammensetzung mit der bekannten Cailler's Milch-Chocolade und einer fein-aromatischen Mandelcreme sofort durch ihren würzigen Geschmack und ihre Zartheit besticht. Für die Qualität bürgt der Name

*Cailler*



**SINGER'S SALZBRETZELI**  
DAS BESTE ZU BIER UND WEIN



**Anstricken**  
von Strümpfen, auch feingestrickter sowie

**Ersetzen**  
der Füße aller gewobenen, einschl. seiden. Strümpfe (aus 3 Paar 2 Paar) oder mit neuem Trikot, Wolle, Baumwolle.

**Verkauf neuer Strümpfe**  
Strumpflichterei Altstetten-Zürich.  
Inh. W. Tröndle.

## Tadellos saubere Weißwäsche

erreicht jede Hausfrau, wenn sie der aus guter Seife bereiteten Waschlauge einige Löffel des bestbewährten Sauerstoffbleichmittels

**ENKA**

beigibt. Zu haben in Drogerien und Spezereigeschäften.



## Hörnings reines **Pflanzen-Nährsalz**

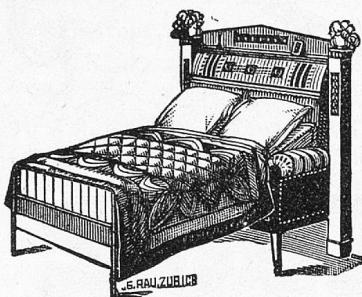
ist für alle Topf- und Freiland-Pflanzen das beste Düngemittel. Erstes Schweißfabrikat. Nur echt in Original-Büchsen mit dem Namen des Fabrikanten: **Alphons Hörning, Bern**, in Drogierien, Samen- und Blumenhandlungen. Büchsen à Fr. 1.—, 2.50, 4.—, 6.— etc.



# KAI SER BORAX

Macht zarten reinen Teint.

Heinrich Mack Nachf., Ulm a/D.



Ich kaufe  
**1 Bettsofa**

weil ich so ein Sofa in einer Minute in ein Bett für 1 und 2 Personen umwandeln kann und damit ein ganzes Zimmer spare.

**A. BERBERICH, ZÜRICH 8**  
Dufourstraße 45, beim Stadttheater

## Das Schlimmste ist immer zu befürchten.

Bei all den kleinen Unhärtigkeiten die sich hartnäckig bemerkbar machen, muß man stets das Schlimmste befürchten. Aus diesen harmlosen Unhärtigkeiten entstehen schwere Erkrankungen, wenn man sie vernachlässigt. Eine Vernachlässigung bei ihrer Behandlung läßt sich umso weniger rechtfertigen, als bei den meisten Fällen einige Schachteln Pink Pillen genügen, um sie zu vertreiben. Alle jene Unhärtigkeiten wie Magenbeschwerden, schlechte Verdauung, Kopfweh, Schlaflosigkeit werden in den meisten Fällen durch eine Verarmung des Blutes oder eine Aspannung des Nervensystems hervorgerufen. Die Pink Pillen sind bestens bekannt als ein außergewöhnlich wirksamer Erneuerer des Blutes und der Nervenkräfte, und wegen ihrer guten Wirkung auf alle Lebensfunktionen, als ein kräftiges Mittel zur Wiederherstellung.

Die Pink Pillen werden stets mit Erfolg gebraucht gegen Blutarmut, Bleichsucht, Neurasthenie, allgemeine Schwäche, Störungen des Wachstums und der Wechseljahre, Magenbeschwerden, Kopfweh, nervöse Erschöpfung.

Die Pink Pillen sind zu haben in allen Apotheken, sowie im Dépôt: Apotheke Jnod, quai des Bergues, 21, Genf. Fr. 2.— per Schachtel.

## Rahmen

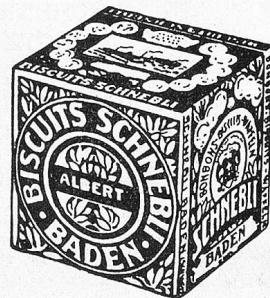
für Spiegel und Bilder  
Einrahmungen  
Vergolderei

## Krannig

& Söhne  
Selmastr. 48, Zürich.  
Goldleisten- u. Rahmenfabrik

*Schnebli*

**Albert-Biscuits**  
zum Tee das bevorzugte  
**Biscuits**



sind in allen besseren Geschäften erhältlich.



Aussergewöhnlich  
hohe Garantiemittel

Keine Nachschusspflicht  
der Versicherten

**Volksversicherung**  
Lebensversicherungen ohne ärztliche Untersuchung  
von 500 bis 6000 Franken  
Kinderversicherungen

Sparsame und  
neuzeitliche Verwaltung

Niedrige Prämien  
Hohe Gewinnanteile

**„VITA“**  
Lebensversicherungs-Aktiengesellschaft  
Direktion: Zürich, Alfred Escherplatz 4  
Vertreter in allen grösseren Ortschaften

## ZYP

Reinigungsmittel

Die beste Hilfe  
der Hausfrau  
beim Waschen  
und Putzen

Sehr sparsam im  
Gebrauch und absolut  
unschädlich

Flasche Fr. 2.50  
reicht für 1200 Lt. Wasser

## ZYP

In Drogerien zu haben